

V Bruseli 19. júna 2020
(OR. en)

8997/20

Medziinštitucionálny spis:
2020/0008(NLE)

SCH-EVAL 63
VISA 65
COMIX 271

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	11. júna 2020
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	8006/20
Predmet:	Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Slovinska , pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti spoločnej vízovej politiky

Delegáciám v prílohe zasielame vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Slovinska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti spoločnej vízovej politiky, ktoré sa prijalo písomným postupom 11. júna 2020.

V súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013 sa toto odporúčanie zašle Európskemu parlamentu a národným parlamentom.

Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje

ODPORÚČANIE

**týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2019 pri hodnotení Slovinska, pokiaľ ide
o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti spoločnej vízovej politiky**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu¹, a najmä na jeho článok 15,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Účelom tohto rozhodnutia, je odporučiť Slovinsku nápravné opatrenia na riešenie nedostatkov zistených počas schengenského hodnotenia v roku 2019 v oblasti spoločnej vízovej politiky. V nadväznosti na toto hodnotenie bola vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2020) 25 prijatá správa o zisteniach a hodnoteniach, v ktorej sa uvádzajú aj najlepšie postupy a nedostatky zistené počas hodnotenia.
- (2) Vzhľadom na dôležitosť správneho vykonávania ustanovení týkajúcich sa spolupráce s externými poskytovateľmi služieb, ochrany údajov, rozhodovacieho procesu, ako aj zrušenia a odvolania udelených víz by sa prednostne mali vykonať odporúčania 4, 12, 21, 22, 33, 34, 39 až 41, 43 a 44 tohto rozhodnutia.

¹ Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27.

- (3) Toto rozhodnutie by sa malo zaslať Európskemu parlamentu a parlamentom členských štátov. Do troch mesiacov od jeho prijatia by Slovinsko malo v súlade s článkom 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 vypracovať akčný plán, v ktorom sa uvedú všetky odporúčania na nápravu všetkých nedostatkov zistených v hodnotiacej správe, a predložiť tento akčný plán Komisii a Rade,

ODPORÚČA:

Slovinsko by malo:

Všeobecne

1. odstrániť rozpory medzi lehotami uchovávania údajov stanovenými v zmluvách s externým poskytovateľom služieb a zabezpečiť, aby boli v súlade s lehotou stanovenou v bode A písm. d) prílohy X k vízovému kódexu;
2. opraviť oznámenú referenčnú sumu na posúdenie dostatočných prostriedkov žiadateľov na pokrytie nákladov spojených s pobytom;
3. zabezpečiť, aby boli žiadatelia, ktorým bolo udelenie víza zamietnuté, v plnej miere informovaní o svojom práve odvolať sa v súlade s článkom 47 Charty základných práv Európskej únie (právo na účinný prostriedok nápravy);
4. v plnej miere uplatňovať ustanovenia vízového kódexu týkajúce sa vydávania víz na viac vstupov s dlhou platnosťou žiadateľom, ktorí cestujú pravidelne a už dokázali svoju bezúhonnosť a spoľahlivosť;
5. upraviť svoje formuláre žiadosti o udelenie víza a zamietnutia/zrušenia/odvolania víza tak, aby boli označené správnym logom EÚ;
6. zrevidovať formulár o finančnej podpore tak, aby obsahoval iba možnosti stanovené v článku 14 ods. 4 písm. a) vízového kódexu;

7. upustiť od prísnej požiadavky na formálnu finančnú podporu vždy, keď žiadateľ predloží dôveryhodný dôkaz o dostatočných vlastných finančných prostriedkoch na pokrytie nákladov spojených s pobytom a pozývací list od hostiteľa, v ktorom sa dôveryhodným a overiteľným spôsobom zdôvodňuje účel cesty, a to v súlade s ustanoveniami vízového kódexu a harmonizovanými zoznamami podporných dokladov;
8. zabezpečiť, aby sa k dobe platnosti víz, ktoré sú platné menej ako šesť mesiacov, systematicky pridávala 15-dňová „tolerančná doba“;

Systém VIS/IT

9. zvážiť možnosť poskytnúť miestnym zamestnancom rozšírenú funkciu kopírovania informácií z predchádzajúcich žiadostí predložených tým istým žiadateľom;
10. zvážiť, či je potrebné, aby sa miestnym zamestnancom zobrazoval zoznam členských štátov, ktoré požadujú informácie *ex post*;
11. zabezpečiť, aby sa pravidlo 59 mesiacov mohlo použiť ako legitímny dôvod na to, aby sa upustilo od opätovného odberu odtlačkov prstov, a to aj vtedy, keď číslo vízovej nálepky alebo číslo žiadosti vo VIS nie je známe;
12. zabezpečiť, aby sa na účely rozhodovania o žiadosti zobrazovali všetky relevantné informácie o predchádzajúcich žiadostiach uložené vo VIS, ako sú informácie o mieste podania žiadosti, a to aj v prípade zamietnutia žiadosti o vízum;
13. upraviť svoj informačný systém tak, aby zobrazoval upozornenie, ak platnosť cestovného pasu uplynie skôr ako tri mesiace po skončení platnosti víza; zvážiť zavedenie vhodného mechanizmu na zaznamenávanie prípadov upustenia od tejto požiadavky v informačnom systéme v odôvodnených mimoriadnych prípadoch;
14. upraviť svoj systém tak, aby vízový poplatok už nebol vytlačený na vízovej nálepke, pokiaľ sa Slovinsko nerozhodne zahrnúť túto informáciu do časti „Poznámky“ na vízovej nálepke, ktorá sa vzťahuje na vnútroštátne záznamy, a neoznami toto rozhodnutie Komisii v súlade s článkom 53 písm. f) vízového kódexu;

15. zabezpečiť, aby sa v prípade udelenia víza v zastúpení iného členského štátu použil kód „R/“ a aby sa v prípade udelenia víza s obmedzenou územnou platnosťou v zátvorkách uviedlo znamienko mínus;

Veľvyslanectvo v Ankare

16. aktualizovať webové sídlo veľvyslanectva s cieľom zabezpečiť, aby boli informácie pre verejnosť úplné;
17. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby:
- opravil a aktualizoval obsah svojho webového sídla, aby boli informácie používateľsky ústretovejšie;
 - umiestnil dobre viditeľné oznamy o kamerovom dohľade;
 - umiestnil pri vchodových dverách na veľvyslanectvo správne informácie o otváracích hodinách;
 - uvádzal všetky poznámky v anglickom alebo inom jazyku, ktorému rozumejú všetci príslušní zamestnanci veľvyslanectva;
18. špecifikovať podmienky vzťahujúce sa na subdodávateľa externého poskytovateľa služieb zodpovedného za zasielanie žiadostí zo satelitných centier pre podávanie žiadostí o víza do Ankary a upraviť svoj právny nástroj tak, aby sa všetky príslušné ustanovenia vzťahovali aj na tohto subdodávateľa;
19. zvážiť vydanie pokynu externému poskytovateľovi služieb, aby denne poskytoval konsolidovaný zoznam všetkých žiadostí zo všetkých centier pre podávanie žiadostí o víza;
20. zvážiť automatizáciu vedenia zoznamu cestovných pasov vrátených externému poskytovateľovi služieb;
21. zabezpečiť, aby úlohy externého poskytovateľa služieb nepresiahli rámec úloh výslovne stanovených vo vízovom kódexe;

22. zabezpečiť, aby externý poskytovateľ služieb vymazal všetky biometrické údaje po ich postúpení konzulátu a aby takéto citlivé osobné údaje neuchovával vo svojich systémoch dlhšie, ako je nevyhnutne potrebné;
23. preskúmať možnosti prispôsobenia prístupu na veľvyslanectvo osobám s osobitnými potrebami a zabezpečiť, aby žiadatelia boli chránení pred nepriaznivým počasím;
24. zabezpečiť, aby boli akceptované platné cestovné doklady s dvoma prázdnyimi stranami bez ohľadu na to, kde sa tieto prázdne strany nachádzajú;
25. zabezpečiť správne uplatňovanie pravidiel o vízových poplatkoch vrátane oslobodenia od poplatkov a dohôd o zjednodušení udeľovania víz, v ktorých sa stanovujú znížené vízové poplatky;
26. opätovne zvážiť požiadavku na originálny podpis a pečiatku na osvedčení o cestovnom zdravotnom poistení;
27. zabezpečiť, aby zamestnanci jasne rozlišovali medzi zrušením alebo odvolaním víza, zrušením platnosti vízovej nálepky a ukončením procesu podávania žiadosti pred prijatím rozhodnutia;
28. zvážiť poskytovanie kurzov slovinského jazyka a/alebo jazykovej dokumentácie s cieľom pomôcť miestnym zamestnancom pri používaní vnútroštátneho informačného systému;
29. zabezpečiť, aby zamestnanci veľvyslanectva boli včas informovaní o zmenách v uplatniteľných právnych predpisoch a aby absolvovali školenie o tom, ako postupovať v súlade s týmito zmenami;

Veľvyslanectvo v Prištine

30. aktualizovať webové sídlo veľvyslanectva s cieľom zabezpečiť, aby boli informácie pre verejnosť úplné;

31. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby:
- opravil a doplnil obsah svojho webového sídla;
 - rozšíril systém vydávania lístkov/poradový systém na biometrické kabíny s cieľom obmedziť preplnenosť priestorov a nepohodlie pre žiadateľov;
 - zlepšil vetranie v biometrickej kabíne;
 - preskúmal technické usporiadanie svojho pracoviska na veľvyslanectve s cieľom zlepšiť efektívnosť procesu;
32. zvážiť vydanie pokynu externému poskytovateľovi služieb, aby nainštaloval skener čiarového kódu a naskenoval každú žiadosť a návratovú obálku, ktoré veľvyslanectvo odovzdá a externému poskytovateľovi služieb a naopak, čím by sa nahradila potreba vypracúvania zoznamov žiadostí a cestovných dokladov;
33. okamžite prestať vyžadovať od zamestnancov externého poskytovateľa služieb, aby viedli pohovory so žiadateľmi; ak sa považuje za potrebné vykonávať systematické pohovory so žiadateľmi (alebo niektorými kategóriami žiadateľov), takéto osoby by buď mali byť informované o tom, že by mali svoje žiadosti podať priamo na veľvyslanectve, alebo by mal byť u externého poskytovateľa služieb prítomný zamestnanec veľvyslanectva na účely uskutočnenia takýchto pohovorov bez zapojenia zamestnancov externého poskytovateľa služieb;
34. dať externému poskytovateľovi služieb pokyn, aby vyplnený formulár žiadosti jednostranne nemenil, pokiaľ žiadateľ vykonané zmeny výslovne nepotvrdí;
35. zintenzívniť svoju odbornú prípravu externého poskytovateľa služieb, aby sa predišlo systematickým chybám a nedorozumeniam;
36. zvážiť inštaláciu požiarného detektora na veľvyslanectve;
37. zvážiť možnosť uľahčenia prístupu na veľvyslanectvo osobám s osobitnými potrebami;
38. neumiestňovať odtlačok potvrdzujúcej pečiatky na kópie a v prípade potreby opätovne konzultovať úrad pre ochranu údajov, pokiaľ ide o alternatívny postup;

39. zabezpečiť, aby sa žiadosti dôkladne posudzovali s ohľadom na individuálne okolnosti s cieľom uľahčiť legitímne cestovanie, a to najmä tým, že sa bude venovať primeraná pozornosť zámeru návratu, o čom svedčí história vycestovania žiadateľa a jeho individuálna sociálno-ekonomická situácia v krajine bydliska;
40. zabezpečiť, aby sa zohľadnili všetky prípadné okolnosti a aby sa ďalšie vyšetrovania uskutočnili pred tým, ako sa dospeje k záveru, že žiadateľ zneužil predchádzajúce víza, alebo mal v úmysle uviesť mylné informácie o hlavnom cieľovom členskom štáte. V tejto súvislosti by Slovinsko nemalo prijímať konečné závery o hlavnom cieľovom členskom štáte výlučne na základe odtlačkov pečiatok v cestovnom pase, pretože označujú len členský štát, v ktorom sa prekročila vonkajšia hranica EÚ;
41. nepostihovať žiadateľov za vnímané pochybenie skrátením doby platnosti víza alebo znížením počtu udelených vstupov; ak sa informácie a vyhlásenia, ktoré poskytli žiadatelia považujú za nespoľahlivé, žiadosť by sa mala zamietnuť;
42. zabezpečiť, aby sa v bežných prípadoch nevyžadovali ďalšie podporné doklady nad rámec tých, ktoré sú uvedené v harmonizovanom zozname;
43. zabezpečiť, aby bol žiadateľ informovaný o zrušení alebo odvolaní víza prostredníctvom štandardného formulára;
44. nezrušiť víza len preto, že žiadateľ zrušil hotelovú rezerváciu niekoľko týždňov po udelení víza bez toho, aby sa najskôr vykonalo ďalšie vyšetrovanie a kontaktoval sa žiadateľ s cieľom potvrdiť podozrenie z podvodného úmyslu.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*
